

ՄԵՃՄՈՒԱԻ ԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJ MOUA - I - AUBAR
Grand'Rue de Pera, Tauxin 65

Համբարստ իրի ճեմու համը ՉԱՐՇԵՆՊԻՆ վե ճՈՒՄԱԶ ԻՐԱԶԻՅԻ
կ/տնիկի մեջը օրումու:

مجموعه اخبار

بک اوغلی تقسیم جادیدی زمرو ۶۵

ՀԱՅԵՍՏԱՆԻ ԱՊՐԵՆԻ ՅԻՅԱԹԼԱՐԸ. — Իսթանպուլ իշխն սենեկիկի 60 դրուշ, — 6 արդը 35. — Թաշրա իշխն սենեկիկի 85. — 6 արդը 45 դշ. տուր: — Բաթա իսթանպուլի պիզէ ալիս տիւր: — 15 կիւնիւք նիւսիս 60 բարա տըր: — ԻՍՆԱԹ ՇԱՐՇԵՆՊԻՆ. — 1 ինճի սահիֆէնիս պէնէր սըրասը 5, շնճի վէ 3 ինճի սահիֆէնիս պէնէր սըրասը 3, վէ 4 ինճի սահիֆէնիս պէնէր սըրասը 1 դրուշ տուր: — 2 օգ տէֆա տէրճ իսթանպուլ իշխն արդըս բաղարդ օլունուր: — Նիւսիսիս 30 բր տըր:

Հաղէթահա միւթէլալիզ խոստումաթ իշխն ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՅԵՆԱԿ միւթէլալաթ օրւնա: — Գաւաթիսանէ Պէյօղլունուս ձապտէի քէպիւրտէ Ն. 65:

ԽԱՌՆ ՆՕԹԵՐ

Գաւաթիցիցիքը. — Անոնց ջերմեւանդուրիսը. — Գաւաթիցիքը եւ նոր սերունդը. — Մեր քեմերուն եկեղեցական ու կրօնական վիճակը. — Օգնութեան կարօտ քեմերը. — Մեր աւանդական անտարբերութեան ցնոյլ մըն ալ. — Կ-Պատրիարքարան: Գր. Ինց քնն:

Հրապարակու հետեւողները եւ մեր թեմերուն եկեղեցական ու կրթական վիճակը. — Կ-Պատրիարքարանը այսօր կը վկայեն թէ գաւաթիցիքը եկեղեցական ու կրթական անապատներով բաղադրուած աւելի յառաջացած վիճակի մը մէջ կը գտնուին, քան ինքզինքը: Եթէ այս իրողութիւնը մէկ կողմէ ուրախութիւն է, սակայն միւս կողմէ ալ ցաւալի ըլլալէ չի կրնար դադարիլ:

Կեդրոնը որ շատ աւելի դիւրութիւններ ունի հասարակութեան եկեղեցիները եւ վարժարանները աւելի բարեւոյց վիճակի մը հասցնելու, բաղդատումը շատ մը գաւաթիցիքու եւ միւս կողմէ կը համարուի:

Սե առիկա կ'ապացուցանէ թէ գաւաթիցիքները աւելի եւսանդ ունին իրենց եկեղեցիներուն եւ դպրոցներուն համար, եւ հոն կ'աթողիկեութիւնը կը յառաջդիմէ մեծաքալ: Գաւաթիցիքի ջերմեւանդ է, հաւատարմաւ է. կը սիրէ անիկա իր եկեղեցին, կը գործընդոյն անոր վրայ, ինչպէս բարի գաւաթի մը իր յօրը: Անիկա կը սիրէ իր հօրը մօրը հաւատքը եւ այն կրօնքի պարզեցնող գաւաթը որոյ իր տղայու յաւթեան ու մանկութեան միջոցին ծնողքը կրկնած էր իրեն մինչեւ խոր ծերութիւնը չելլելու իր միտքէն եւ կը մեռնի միտ ալը գաւաթիցիքի հետեւելով, հաւատարմ իր Աստուծոյն, հաւատարմ իր հաւատքին ու կրօնական աւանդութիւններուն:

Սկեպտիկութեան ոգին — որ սխալ դարձացումը մը հետեւանքն է — չի մըտնար անոր հոգիին մէջ, եւ անիկա կը պահէ իր ջերմ հաւատքը, որ կեանքի մէջ հատիկ միտքարութիւնն ու սիրտն է, եւ առանց որուն անհաւատները կը մնան յաւիտեական դժբաղդները, որ ամէն երջանիկութիւն կը փնտռեն այս աշխարհի մէջ, եւ հոս ալ յաճախ իրենց փնտռածը չկրնալով գտնել, խոր յուսահատութեան մէջ կը թաղուին, որովհետեւ չունին ապագայ կեանքի յոյսը, զոր Տէրը խոստացաւ իր աշակերտներուն ու գաւաթիցիքներուն:

Գաւաթիցիքներու կրօնական ջերմութեան զգացումներուն յաճախ մենք ալ ներկայ կը գտնուինք մեր եկեղեցիներուն մէջ. հոս, մայրաքաղաքին մէջ գրեթէ ամբողջ գաւաթիցիքները, հակառակ գիրքնք շրջապատող սկեպտիկ միտքորոտին, երբեք չեն մոռնար իրենց կրօնական պարտականութիւնները եւ յաճախ եկեղեցիներ անոնք, միշտ առջեւի նստարանները նստած:

Սե առիկա, բաղդատեցէք այն տարբերութիւնը որ կայ տեղացիներու եւ գաւաթիցիքներու մէջ. մինչ առաջինները

գրեթէ միշտ մտքերն են ցրուած՝ յաճախ աչքովն են ծանօթները կը փնտռեն եկեղեցիներուն ներկայ եղողներու մէջ եւ ուրիշ շատ բաներու վրայ կը մտածեն, գաւաթիցիքները լուռ եւ անփոփոխ կ'ապրեն ջերմեւանդութեամբ, չընդունին երեքնքիւրով եւ թաղուած իրենց հաւատքի սիրտն վերին գաղափարներուն մէջ՝ կ'ընդունեն շարականներու վստակութիւնը եւ երջանիկ շատ երջանիկ կը զգան ինքզինքնին:

Գաւաթիցիքներուն այս տաւալութիւնը մեղի համար դաս մը պէտք է ըլլայ, մեղի՝ որ շատ թեմերուն կը վարդապետ կրօնական խնդիրներու հանդէպ, եւ օրինակ մը պէտք է հանդիսանայ մեր նոր սերունդին, որ ինքզինքնին պատրու կը համարի իր տարակուսանքի ու կասկածանքի զգացումները:

Մեր թեմերուն մէջ ալ յայտ կու գայ գաւաթիցիքներուն կրօնական ու կրթական գործունէութիւնը: Ամէն անգամ գոհացուցիչ լուրեր են որ կու գան գաւաթիցիքէն եւ հոն կ'աթողիկեութիւնը կը խոստանայ մեծ յառաջդիմութիւններ ընել: Հիմա ամէն թեմ ունի իր երկսեռ վարժարանները, եւ այդ վարժարանները իրենց կը գոհացնեն տեղւոյն պէտքերը:

Գաւաթիցիքներու եկեղեցիներուն համար ալ միեւնոյն բարի լուրերն են որ կը հասնին, եւ անշուշտ բոլոր այս եկեղեցական եւ կրթական գործունէութեան մէջ Առաջնորդները գլխաւոր դերը կը կատարեն եւ իւրաքանչիւրը իր միջամտութիւնը կը ցուցնէ իր կարողութիւնը: Գաւաթիցիքներուն հասած նամակները բոլորն ալ իրենց Առաջնորդին գլխաւորութեամբ լեցուն է, եւ թէ պահ մը երբեք ուրիշ Առաջնորդի մասին կարգ մը բաներ ըսուեցան, բայց անոնցմէ շատը չափազանցութիւն էր, եւ կը հաւատանք, չնորհիւ Կ-Պատրիարքարանի ձեռք առած միջոցներուն, թէ այդ խնդիրն ալ — որ իր շուրջը բաւական աղմուկ հանեց — քիչ ատենէն համաձայնութեամբ պիտի վերադառնայ:

Բայց եթէ գաւաթիցիքներ շատը նիւթական գոհացուցիչ վիճակ մը ունին, կան ուրիշներ ալ, ինչպէս Պիթլիս, Պանուրիս եւն. — որոնք կ'սկզբնին օգնութեան կարօտ են, եւ թէ խնդրուած օգնութիւնները կատարուին, ստոյգ է որ հոն ալ եկեղեցական ու կրթական մեծ առաջդիմութիւններ պիտի իրագործուին:

Կեդրոնին — Կ-Պատրիարքարանին — կը մնայ խորհիլ այս կէտերու մասին, պիտի ըսեն շատեր:

Բայց, որչափ կարելի է ասիկա: Մեր մէջ ցաւալի սովորութիւններու կարգը անցած է դուրսէն օգնութիւն սպասելը. մենք զմեզ չենք մտածել եւ կը ըսուանք որ դուրսէն մեր վրայ խորհին: Մեր գլխուն մէջ չէ հաստատուած սա գաղափարը թէ հասարակութիւն մը ընտանիք մը կը համարուի եւ ընտանիք մը պէտք է ինքզինքը, իր ապրուստը, իր պէտքերը հոգայ:

Եթէ այս շատ յեղեղուած ճշմարտութիւնը հոս անգամ մըն ալ կը կրկնենք, պատճառը այն է որ, երբ կը պահանջենք

Կ-Պատրիարքարանին որ թեմերուն օգնէ, նպատակ, միւս կողմէ ալ պէտք է խոստովանինք թէ Կ-Պատրիարքարանը ինչ կրնայ ընել միւսակը, եթէ հասարակութեան անդամները չօգնեն անոր:

Սե մենք, առանց մեր կողմէն օգնութիւն մը ընելու, կը պահանջենք որ Կ-Պատրիարքարանը ամէն բան խորհի, մըտածէ, կարգադրէ: Բայց ինչպէս. հրաշքով. — ասիկա մեր հոգը չէ, Բաւական է որ ըլլայ:

Ան այս պատճառներով է որ շատ անգամ թեմերուն մէջ կրկնուած է թէ՛ պէտք է հասարակութեան ամէն անհատներու միջեւ լաւ ներդաշնակութիւն մը, համերաշխութիւն մը գոյացնել, որպէս զի եթէ մէկ կողմէ Կ-Պատրիարքարանը կամ Առաջնորդարաններն պարտաւոր ճանչնան զիրենք հասարակութեան եւ թեմերու պէտքերը հոգալու, հասարակութեան իւրաքանչիւր անհատն ալ ճանչնայ եւ գործադրէ իր հասարակական պարտաւորութիւնները հանդէպ Կ-Պատրիարքարանի եւ կամ Առաջնորդարաններու: Եթէ էական այս սկզբունքը երկու կողմէ ալ կատարելապէս գործադրուի, եւ ամէն անհատ, կարողութեանը համեմատ իր նպատար քիչ շատ վճարէ գոհուած տեղւոյն հասարակական վարչութեան, եւ եթէ Կ-Պատրիարքարանը կամ Առաջնորդարաններն ալ, ժողովրդեան համակրանքը եւ սէրը գրուեն իրենց հայրական հոգատառութեամբ եւ լաւ ու կանոնաւոր կազմակերպութեամբ, տարակոյս չի մնար որ այն ատեն հասարակութեան բոլոր գործերը շատ աւելի գոհացուցիչ կերպարանք մը կ'առնեն, առանց դուրսէն նպատակներ սպասելու:

Ան այս է մեր փափաքը, որուն ապահովապէս հասարակութեան ամէն անհատներն ալ փափաքող են: Կը մնայ միայն ատոր գործադրութիւնը, որ կ'ախուռ ունի հասարակութեան զիկը ստանձնող անձերէ:

ՆՈՒԱԳ

Ի ՀՐԱՇԱՒԱԾ ԵՆՈՒՆԻ

ԱՄԵՆ ԱՍՈՒՐԻ ԿՈՒՍԻՆ

Բարձր այսօր նախաձեռնող մեր տըրտումութիւն եւ երկունք, Բերկերեցան դասը մարգարէից եւ արդարաց լուսազոյնը. Նըւագեցին երկնադաշնակ խմբից տաւիղը ոսկեթելը, Ձի ծագեցաւ Արեգական իմաստութեան արեւելք:

Խորտակեցան հաղքը համօրէն դիւանը. Իրըրըդեցաւ վիճ դեփոխոց, անկաւ Սասան չարախոց. Ի պարտիզի զարմի մարդկան բողբոջեցաւ խնկարի Շըքըղ ծաղիկ անըրծութեան անմահութիւն աշխարհի: Այսօր երկիրս եղեւ համբուն հրեղինաց ցանկալի, Ձի անընտելծ իմաստութեան ամենաշընորս պարզեօք:

Խորտակ դասիկ մի նւայի եկաց Երկնից Թագունի: Խընդա՛ ուրեմն, ո՛վ մահացու, եւ ըզխարայոյս քո յաւել, Ձի անիծից յայտըմնտէ կորեաւ վրճիռն անողոք, Եւ արարածն իւր Արարչին մերձ եւս եղեւ առաւել: Ն. 6. Վ. Փ.

8 Սեպտ. 1902

ԳԱՄԵՐԷ

Ելլէյի մէջ թեմերուն օգնութեան արեւելքը նիկեան, Սէյի, ալեմը Սէյանըն Սէյի տիւրպէրմիսին, էյ Մահ, Հայրանըմ բէք հիւանդներն թէրք իթմէ շու կիճէ պէնի, Եօք լիւզուումն պու կիւն եւ չէն, տօղմա շաֆաք, տուր էյ սապահ, Տիւլէյի ճիւտա աննէմտէն, պիր չարէսիզ պիւրպէյիմ, ձանրմըն ճանը ճանրմտան ալըլալը ամաբէյիմ, Կէղէր տուրմազ տէլի կէօնիւ տէրեալը տէրտ ու էլէմտէ, Իտէլի զէմ պէնի մէճնուն, սանա էյ մահ տիւրտաէյիմ, Ահ շահ շէպ, տիւր զարմ շատ մը եւ նաչաւ խտրան, Խաթիռ ու խէյալէ նէ կիւնիլը, նէ տէմէր տալէթ էյլըրմի, Պէն սէյի տիւրպէր Սէյի, գըլադգճա հիւանդն թէմաչա, Բուհիմէ հէր պիր անվալիմ սէսիզ սէտաւ սըզ սէյլըրմի, Տէլի եալըզ կիւնիւթմտէ, գապիթս թմտէ տէ վար կիւլէր, Վար տըր թիւրապտէ գարանմը, ալըլմազտան նէ զօնէլէր, Գըլըպ թէմաչա ճէմալին, արար տա պուլմազ մէնէնտին, Վար տըր նիճէ ճան ու ճանալէր, ալըլաւյան գալ տիւլէր, Սէյի պու տէմ կիւլիւթմտէ հէմ գապիթսմտէ տէ օլան, Մատէրիմին մէջարնա սէյի պէն տէյիլիմ պագան, էյլըրմի մահը միւնէվլէր ուլու տէրեալէրի թէլիլը, Սէյի նուր միսալ աննէմտէն ահ սոն մէսաքեանմա տօղան, Իթմիմ նիկեան կեան Գամէրէ կեան Ալլանմ անթէրանէ, Գալըլըմ գըլադգճա հայրան նաղար պահր ու ասիւմանէ, Սէյին ալեմը Սէյանըն գարուումնա ծարատան Հաք, Կէլիլ խաթ քեաֆիլ օլսամ տիւն կիճէ տիւնէ իմանէ, Կէլիլ կիւնիլ նուրը տիւլտէմ վալտէնիլիմ աղլըմա, Ելլէյ էյլէտիմ տուալէր աննէմտէն Ալլանհըմա, Եանը օլսուն ծարատանմ մատէրիմին սոն մէսաքեանմ, Իտէր տօթուն տօթ թէրմաչա, սէն կէլէյ մահ մէջարմա, Արիւմաւաւքէյ, 3(16 Սեպտ. 1902 6. էնթէրմիմ)

Մ. ԲԷԼՈՒՄԵՆԸՆ ՆՈՒԽԻԳԻՐ. — Կէ-
չնտէ Աեաշիօտա վէ Պիգէրթ աաա
Ֆրանսա պահրիէ նազըըըըն իրա
իլէտիկի նաթ գաըըն աոի թէէսի-
րաթը՝ Ալմանիատա, իթալիատա վէ
Ինկիլթէրատա հիսո օլունմուշ, վէ
մէմալիքի մէգքիւրէ զագէթալար
թարափընտան միւնաաիպ եօլտա ճէ-
վապար վէրիմիշ տիր Ֆրանսատա
աալի կէէէք հիւթմմէթ վէ կէէէք
էֆքեարը ումուսիէ, չուէսնատէ Ֆը-
րանսանըն՝ քեաֆֆէի տէվէթլէր Ի-
լէ խշ կէչինմէէ չալըշտըղը վէ ան-
ճագ քէնտի տաիլիի իշէրիլլէ մէշ-
ղուլ օլտուղու պիր զէմանտա, Մ
Իէլթանըն թէճաղուգքեարանէ պիր
լիսան դուլանմաքնտան տօլաեր զա-
նէթ տիլիլր օլալապ, Ֆրանսըզ զա-
գէթալարը, մէգքիւր նութ գաըըն վէ
իբատ իլլէէէնի շտտիտէն թէվպիլ
վէ մուախէզէսէն կէրի գալմաքշալ
աոր :

Իշթէ պու ֆիքրէրէ իյմա խտէ
սէօղէր, թէքմիլ էվրօքա զազէթա-
լարընա սէրմասէյի պահս ու մէգա-
օլարադ, հէր թարաֆտա սուր թէէս-
սիր հասրլ իթմի տիր :

Թէպատիւ ֆաթը միւլթէէսիւֆէ-
տէն տիր քի, դօնթ ուը Թուրքիոյ,
Թրանսուլ վէ Իթալիանալարնը, մարէ-
չալ Մագ-Մահօնըն գօմանտաւը ալ-
թընտա օլադադ, Ալթիթրիալլարա
դարըն մուհարէպէ իտիպ, անէրթի
բարլադ պիր ֆիթօհաթլա Իթալիա
թօրաղընտան տիշարը չըգարուդ-
լարընըն եէվմի մախուուրըն, մէյտա-
տանը հարպ օրմուշ օլան Սօֆէէրիո
օլաւընտա թաաղիւթ իթտիկի, վէ մը-
րանսաեմ գարտաւըլդ վէ մուհապ
պէթէ հիսթալթիլլայ պիր թէէէկրապ
էէքաթիկի կիւնտէ, Մ. Իէլթան տալի
Իթալիանեա գարչը պալէատէ պէտն
թլունան թէհաւլուզաթտա պուլուն-
մուշ տրը :

Ֆրանսա հիւրընկերի՝ Մ. Բէլ-
Թանըն նույն գլարընտան օտերէնէ
միւթէհարի օլմուշ ալը քի, պուշլա-
րըն ալ մի սիւսսիտէ հասըլ իժտիկի
մազարալը պիր ան էվլէլ իզալէ
իժմէք իչին իւք ֆըրասթտան իւթի-
ֆատէ իժմէյի գարարալալըմըշ վէ

պննապէնրն կէշէնտէ ընխի վրա քէլն
Մ. Գոնպ, հաղըր պուրնաւաղը պիլ
ընեաֆէթատ պիր հուսթ Կ իրաւ իլ
մըրանսանըն, քեաֆիքիէ ճնէպի տէվ
լէթլէր իլէ հրաննի միւնասէպաթըն
մուհաֆաղա իթմէք աղլու վէ հիեե-
թի գալիեէսնտէ օլտուլունու պէ-
եան, վէ պէքէլատան շու հա պո-
ղաթըն սեօղիէ, հիւ պիր զէման ու-
մաւ զապնիէ նաթընա պիր թէա-
հրաւ օլտուեաճաղըը պէեան իլլէ-
միշ տիր :

Պու. Դուրիշ. հիւսնի լծէէտիւ հա-
սըլ իծմիշ, վէ հատիսէ պու սուրէթ.
լէ դաբանիշ կիպի տիր:

Մ. Բէլլիան իսէ, Թուրքաւ գա.
Բաւա չըգտըղընտա, իրաւ իթմիչ օլ.
տուղը նութ գլարա Ֆրանսիըզ վէ քճ.
նէպի դազէթ ալարընըն վէրտի.բէթի.
մանէայը թէ.բղիպ իյէմիչ աիր:

ԵՆՆՏԵՆ ՊՊԳՄԱՐԼՈՐ. — Պօգարը
լար ԷՆՆԻՄԵՆ պաշ կէօսթէրէրէք
Մէրքեդի Ձինտէ Զէչուան Էհալէթի
նի ալթիսթ իմմէքտէ տիրլէր: Յի
պին նէփէր Պօգարը, մէքքիւր Էհալէ-
թին Զէնկ-Թու-Պու նամ պաշլըճա
շէ հրինի մուհասէրէ իթմիշ օլուպ, Է-
կէր օլաւսընը զապթ իտէրլէր իսէ
տիկէր Էհալէթիլէր տէ մուխաթար
իշինտէ գալսճապ տըր: Զաթէն Ձին-
նէ ճալիսի թաղմիսալը հարպիէնի
հար իսիլէն վէրիլէր սէպէպիլլէ
տիկիլր օլաուլընտտի, հէր թարափ-
տա Էճնէպիլէրէ խօշ նաղար իլէ պա-
գրյամագտա տըր:

Պու սէնէ յունիսսէն պէրի Պոգ-
տորլար, 1000 դատար հուֆուս թէ-
լէֆ իթմիլէր ռիւր, թէլէֆ օլանլա-
րըն էքսէրիսի՝ Խրիսթիանլիլըր դա-
պուլ իսէն Չինլի էրքէք վէ գատըն-
լար արը :

Սոն լապկերէրէն կէօրէ, Բէքիտէ
աւելէն ճննէպիէ սէֆրերէրնին Ձին
հիւ բըւմէթի նէղտինտէ իճրա իթ-
աթըրի թէչնէպպիւսաթը իւղէրինն
հիւ բըւմէթին իթթիսապ էյնէաիկի
թէտապիրի միւսսսրէն սասնէսինտէ,
Ձէնկ-թաւ-Պուտա ասաիշ իպգա ի-
տիմիշ, զէ ֆէսատըլար տէրտէսթ օ-
լունարագ, սէրկէբաշէրի խամգը-
լընմը տըր, Պրանսըզ զէ Ինկիրիւ ի-
թի թօթ չէքէր սէֆինէսի, շէհրի մէզ-
բըւրէ հազըն տէմիր տթմըշլար սըր-
իթի միսիսաբընի թէչնէֆի գատտսթին-
տէ, հեալէթինն ասքէրի գօմնտաւ-
նընըն դապահաթը զլտուլու թէպէյ-
հիւն իթմիշ տիր:

ՊՕԵՐԼԷՐ. — Ժէն. Տէղէթ՝ Ան-
վէրստէ իրաւ էլլէտիկի պիր նութգ-
տա, «Լէկեր Թրանսվալտա հնալի մէմ-
նուն վէ րահաթ օլմադ իտէ, հէր-
հալաէ պիր ֆէլաքէթ վոգու պու-
լաճագ ալըր» տէմիշ ալր:

ՇԻՑՏԷԹԼԻ ԶԷԼԶԷԼԷԻՐ — Ախիրեն
Թւրքիսթանի Բիաշղար շէրնաբե շիտ-
աւթ լի զէլզէլէիւր վուգու պուրաթ, քէ-
ջգէ լիլիւր ի զ աւթ քանիսթ շէլալլըրիւ
մաշլ օլմուշ, 2000 նուֆուս խալապալա-
ւթնիտա գաւմը լի գուրթ ուլալիար իւն-
տալլարա շէփրէնթ, չաուր ալթնիտա
պարրնմաեա մէնպուր օլմուշլար տըր-
բիաշղարա ճիլար օլան 50 գատար քէօլ-
լի զատապա տալի եէր իլէ եէքաեա օլ-
մուշ տըր:

Բուսխանըն Թահանբոզ շէնրինան 10
քիլոմէթրո ուզադտա վէրտէթովա շէնրին
տէ տախիօ օգտա շն 28միս կիմէսի տէ
շէնթի պիբ գէլգէլէ վուզուի իլէ, Նէման
քիտֆֆէյի պիւնադար վէ տէմիբ եօլ ըսթա-
սիօնը երգըրուգ Նալէ կէլմիշէլէր տիբ:

Այլսխթալիաննրն պաղը շէհրէլէրինստէ
սոն կիւնէքոտէ տէհէթի զէլզէլէր վու-
ղու պուլարագ, խալլի քիլիսէլէր վէ պի-
նալար եղզըմըչ, վէ նուֆուսնա թէլէֆաթ
օլմուչ արր :

200,000 ԼԻՐԱԼԸԳ ՀԻՅԼԷ .—ՎԻԵՆՆԱ .

տա Լէնտոր Գանդըն սանտրզքարը Եւ
Լինեք չըրան քէչնէպիկ Կիւննադէն պե-
րու պանգզանն զայս օրուս Վէ Նիչ
Էկերտ պուրոնամանը պար Տէրյալ պիկ
Թէրքը մուայիւնէ Խաթիբէքք 200,000 ին
Կիւրկ իրարը իօգան օտուղը Կէօրիւ
Վիւս տիւր: Սանտրզքարը չգտան պէրու
պանգանը բարաւարը իւէ քէնտի Նիսա
պընա իւլիկ Կէօրիւք իմիւ: Բէնուխնին
շէրիքէրս օտուղարը չիւպչէ Խաթիբէ պա-
րը Էշխառ Թէվզըք Խաթիպիլէր տիւր:

Մի Թէնէկի Գէ. — Զար, Բարա չազ
լէթլէրինի զիեարէթ իթմէջ իւզրէ վա.
թիզանըն մէրասիւի թէշրիֆաթ իէսինի գա
պուլ իթմէսիկինաէն, ու պապատէքի մու
խապէրաթ գաթթ ուռնմուշ տուր:

Պահրը Սէֆիտ իւզէրնուտէն կէշէճէք օ
լան Սէաիթիւրնուտէն նստ պալատիւ» 3000
միքիսպ մէթրո նահմլուտէ կազ գօնուեա
րազ, մէքիւր պալօնըն բազար իրթէս
սապարէճնուպէ շարգա տօրրու. հարէ
լէթ իթիթիկ Գրախաննըն Գալալաս չէն.
րնուտէն պիւրիթիւրի տէր: Պիր թօրրիտ
սէֆինէսի տնիկուտէ պալօնը թաազիպ ի.
տէճէք տիր:

Բազար իրթէսի կիւնիւ Կ-Բայրիդի
 րուծպ. էֆ. հաղղեթէրի՝ Բայրիդիւսնի
 զաբու քէսհասը Եէրեան Թովսէի էֆ
 իւէ պիրիքքուէ մասլէնի Հիւսնուսնա ա
 զիւթիւէ, սէր գուրջնի հաղղեթի Եէ.հ
 րահարի Համի Սիւլբաւա վէ սէր բաւթիւլ
 հաղղեթի Բատրէշահի թահսի զաւա հա
 զարաթնը զիւսթիւթ իւլէմիւ տիր:

* Բաղար իրթէնի կիւնիւ Ռում բաթ.
 րելիլ րիւնպ. Եօլպակմէ Էֆ. նին խմի կիւ
 նիւ զտուղընտան, Թէրզեան Պօղոս վի
 կրիւեան Յուսիկ Արհ. Գիւրպալապաւար
 Ֆէնթր բաթրիզխանէսնէ պիլ աղիւնէ, Կ-
 Զաթրիզ րիւնպ. էֆ. հաղթէթէլրի նամը.
 Բա, բաթրիզ Եօլպակմէ Էֆ. հաղթէթէլրի
 նէ ղէսորթ թէպրիլի իլպա էյլէմիլէն արի
 Միւսաիլէհիւմ հազարարընտա ինթի-
 րամաթը լաեղգէ իպրազ խորիւնի տիր:

... Խալէքը աւազը լուրդա կէօրէ, էրգը-
րուս՝ մէրխասաօր Արօ։ Կարապետ եպիս-
ֆոսը որան իլէ միւմախէչհին պազը աշլա-
լինտէն միւթէչէքքի ուլան էհալի պէչին-
տէ պիր սուրէթի իթիլաֆ հասըլ իթմէք-
իւղըրէ, պու քէրլէ, Կ-մաթթիլի խանէ թա-
րաֆընտան պիր թաղըր շէրաթի ճալլ-
ույաթազ, մահէլլիէն էլրազըր լէտիլէ կէօն-
տէրլիմի աիր։

Շէրախիթի մէջ զբիրէ թարափէն ճէ գաւ
պուլ խորտիկի թագտիրտէ, ի խթիլաֆը
մալիւմիւն պէր թարափ իտիլէ ճէ կի մէմուլ
օլուսուսօր :

Էլ էլէվմ մուֆէթթիլ արփաթըլա էրզը
րուսուս պուլուսան Կ-իաթիլդ Կէքիլի
Արճ. Աւստիս Արք. Արիփարեան մէջ զբիր
չարթիլարըն իմրասընա նէզարէթ ի խմէք
Էլիլէ, պիրայ քաւար տանա օրստա
գաւաճագ արր :

Կէրէք Քչուրան Գերադպածաւն զէ
կէրէք էհալինին Կ-Բաթրիզիլդ մաքս
մընասն, մահա իպգալ տուէ զէ թէն-
նի հուսնի իտաբէ մաքսէտիլէ գարաւաշ-
տարուլուդ օլան մէղքիւր շարթըարը գա-
սալէ իլլէմէլէրին ցիլդ տախի տարու զէ
թափսիէ իլլէրիզ :

[illegible]

Իսրայէլեան Գերազայծառ. քէշիկեթի
պուրաւատ Կ-Յաթրիգլանէհէ հաղմըշ, Վէ
իդթիգալի նալին ինքաւըն պիւտրիշէ տիր:
* * Կէշէն կիւն Բիւտառի բաթրիկի էֆ.

հաղրէթէրի՝ Կ-Բաթրիզ խանէհէ կէլէրէթ,
րիւթիզ . Կ-Բաթրիզ էֆ . հաղրէթէրինէ
ի հատէի զի հաղէթ ի յլէմի ախր :

Կ-Բաթրիգ ընթաց. Էմմանուէլեան
 Պօլոս էֆ. Հաղըթթէրի Թառաճընտան
 Գեք. Գաղրիկեան Պօլոս Գեռապայճա-
 իւէ Արիկեան Յովսէփ լէ Պաղեան Նի-
 կողալոս Ծ. Վ. Լէրէ Թագադրութիւն
 վանը լէրիւնէնկի խիտրիկօր:

Մալիւմ տիւր քի, պու իւնվանը հա-
յի՛ղ օլան վրի՛ւ էր՝ Պատարագ թագտիւ
իթտի, քէէրի զէման, պաշլարընս Չաթա
թագ գօրլար:

Մուհամմադյէի ումուսիճէյի մայրէ
մուհաապէճիսի մուալլիին Ապտիբ
Բահման էֆ.նէ պալէա, Պապը Սէ.
բասքէրի մէքթուպի գալէմի միւմէ-
յիղլէրինտէն Մուսթար պէյ վէ ֆը-
րանսրզմա քիթապէթի ինղիմամըյա
Թիճարէթ վէ Նաֆիա մէճլիսի ազա-
սընտան Լամպիրտի տէֆ.նէ ուլէա
էվվէյի իրվթ պէլէրի թէվճիհ. Շո-
րաի տէվլէթ մուալլիկիլիի՝ Իւսկի-
տար միւստառի ումուսիի մուալլիին
Հասան Ասրֆ պէյէ, Հալէպ վիլայե-
թինտէ Իսկէնտէրուն գայմադամըլը՝
Աղիզիէ գայմագամը Հանէֆ պէյէ
վիլայեթի միւշաբիլէյհատա Բազար-
ճըգ գայմագամըլը՝ Պարիշա Նահի-
եէսի միւսիրի Մէհմէմէա Հագգը
էֆ.նէ, Այաըն վիլայեթինտէ Մէքըի
գայմագամըլը՝ միւսաղիմիճնէն էտ-
հէմ Սաիպ պէյէ, Միրտիթիա գայ-
մագամըլը վէքիւլէթի՝ Բուգա-
մալ գայմագամը Մէհմէմէա էֆ.նէ թէֆ.
վիլ. Մէքթէպի Թըպպիէն Շահան-
նագըբը ֆէրիֆ Բիզա բաշաբէ տա-
րաստ Մէհմ. Ալմսթիւրա-Մաճար տէվ-
լէթի էրքեանը հարպիէ ըհիսի պա-
րօն տը Պէքէ մուրաստա Օում, Բու-
սիանըն Տէրիստատէթ սէֆարէթի
պաշ քեսաթիպի Իքէն, Ձէթինէ սէ-
ֆարէթինէ թայեին Խալիմիշ օլան Մ.
Ձէկլոֆա Աինճի Մէհաւ, Գալթմնի
փըրպարը գօմանտանը ֆէրիֆ Բիզա
բաշա իլէ Տէրիստատէթ Եունան Ժէն.
գօնսօլը Մ. Ֆիօնա Չնճի Օում, Տէ-
րիստատէթ Ալմնիա սէֆարէթինին
Լօրլէյ Նամ մաեթ Վաբօրը գօման-
տանը իլէ Եունան սէֆարէթին թէր-
ճէտանը Մ. Ջօրպաճըօլլանա Յիւնճի
Օում, Կաղէթ տը Գօյնիւնըն մուհար-
ըրիլէրինտէն պիրինէ, վէ ֆապրիգաի
Հիւմանունլար միւտիը վէքիլի միրի-
իվա Բիւթէմ բաշաեա վէ Բէրքիւք
միւլթնարըքը Իպրահիմ պէյէ Ձնճի
Մէհաւ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէ-
զարէթիլլէ Խապինէյի Խասսայի Շա-
հանէ նէզարէթի հուգուգ միւշալիլի
Բօսթալթօ պէյին ղէվճէսինէ Աինճի
վէ իւշ քէրիմէլէրինէ Չնճի Շէֆա-
գալթ Նիշանլարը, Բանիւլթի մէվզի-
նտան միւսալթաւտամ բօլի Իքին-
գօմիսէրի Իպրահիմ էֆ.նէ կիւմիշ
Լիեագալթ միւսալեաթ իհան.

Բաժնի գովառիները ազգայնական Բաժնի վրա թելեգրաֆ միջնորդների ուժով տարի վե՛ր լինելն ինչպարհային մեջքով ու պահարար Ախթար պեյ- յե պալէա, Բաժնի մեջքիսի ազգայնական բաժնի գովառիների ուժով մարի ջախշով, ծախիլիլէն ինչպարհային մեջքով ու պահարար միջնորդներին Բաժնի գովառիները պաշ ջեա- թիլիլ Շէվզի, Ամէտիսի Տիվանը Հիւսէ- իւսն օտարը խիւլէֆաարնաւան Սէլվա- Մատարէիէ էվրազ օտարը միւսն իղիլ օ- նաւորի Զիա, թելեգրաֆիսի Տիվանը Հիւսէ- իւսն խիւլէֆաարնաւան թիլիլէն պեյլէլէն վե՛ր իրաւաւէնարիկար, Սէլվանիք, Մանաւորը վե՛ր Իզովուր դաքուտ ջեթիլիւստարը Անտն էնփ, իլէՀայէպ էքրաֆիսիւսն Ապարիլ Ապարի- զաւտն Հիւսէն պեյլէ ուլէն էվլէլէլ իրիւլէ պեյլէլէր իլէվժիսի. Տիվանը Հիւսէստուրն օր տարը խիւլէֆաարնաւան Նիդաւատարն վե՛

(Տեվանթ